

Invacare® Classic Visco

fr **Coussin**
Manuel d'utilisation



Généralités

fr

Généralités

Pour aider à prévenir les lésions cutanées en position assise, il est conseillé de repositionner le patient régulièrement. Des soins de base, une formation, un diagnostic clinique et une planification basée sur les actions sont des facteurs fondamentaux dans la prévention des lésions cutanées. Un éventail d'échelles d'évaluation peut servir de méthode formelle pour estimer le risque.

Le présent manuel d'utilisation contient des informations importantes sur la manipulation du produit. Pour garantir une utilisation en toute sécurité du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation et respectez les consignes de sécurité. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez contacter le bureau d'Invacare dans votre pays (les coordonnées se trouvent au dos du présent manuel).

Symboles figurant dans le présent manuel d'utilisation

Dans le présent manuel d'utilisation, les avertissements sont signalés par des symboles. Ces symboles sont accompagnés d'un titre indiquant le niveau de danger.



AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des dommages matériels et/ou des blessures légères.



IMPORTANT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'endommager le produit.



Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.



Ce produit est conforme à la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.



Fabricant

Garantie

Nous fournissons une garantie fabricant de trois ans pour le produit, conformément à nos conditions générales de vente. Les réclamations au titre de la garantie peuvent être adressées uniquement au fournisseur auprès duquel le produit a été obtenu.

Conformité

La qualité est un élément fondamental du fonctionnement de notre entreprise, qui travaille conformément à la norme ISO 13485.

Le coussin Invacare® Classic Visco porte le label CE et est conforme à la Directive sur les dispositifs médicaux de classe I 93/42/CEE.

La mousse et la housse du coussin Invacare® Classic Visco ont subi des tests d'inflammabilité et sont conformes à la norme EN 1021 parties 1 & 2.

Invacare s'efforce en permanence de réduire au minimum son impact sur l'environnement, à l'échelle locale et mondiale. Nous n'utilisons que des matériaux et composants conformes au règlement REACH.

Pour obtenir de plus amples informations, veuillez contacter



Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit.
Lire ce manuel AVANT d'utiliser ce produit, et le conserver en cas de besoin.



Yes, you can.®

Invacare dans votre pays (adresses figurant au dos du présent manuel).

Utilisation prévue

Ce coussin est destiné à être utilisé dans le cadre d'un programme global de protection de la peau. Conçu pour offrir un confort et un soutien supplémentaires lors de la position assise statique ou en fauteuil roulant, le coussin Invacare® Classic Visco répartit efficacement la pression dans des conditions normales d'utilisation. Selon Invacare Ltd, le coussin est utilisé dans des conditions normales lorsqu'aucune housse et aucun rembourrage supplémentaire n'est ajouté entre l'utilisateur et la surface de support. Remplacez la housse si elle est endommagée. N'utilisez pas d'autre housse.

Durée de vie du produit

La durée de vie attendue de ce produit est de trois ans à condition qu'il soit utilisé selon l'usage prescrit, dans le strict respect des instructions d'utilisation énoncées dans le présent manuel et à condition que toutes les exigences en termes d'entretien et de service après-vente soient respectées. La durée de vie peut être supérieure si le produit est entretenu avec soin et à condition que les progrès techniques et scientifiques ne conduisent pas à des restrictions techniques. La durée de vie peut aussi être considérablement écourtée par une utilisation extrême ou inadaptée. La durée de vie estimée ne constitue pas une garantie supplémentaire sur ces produits.

Limites de responsabilité

La garantie ne couvre pas les frais consécutifs à l'élimination d'un défaut, en particulier les frais de transport et de déplacement, les pertes de bénéfices, les dépenses, etc.

- Usure normale.
- Utilisation inadéquate ou incorrecte.
- Assemblage ou installation incorrect par l'acheteur ou des tiers.
- Traitement inadapté ou négligent.
- Utilisation de pièces détachées inadaptées.

Description du produit

Les coussins Invacare® Classic Visco sont constitués d'une mousse visco-élastique moulée simple densité. La mousse visco-élastique (à mémoire de forme) sensible à la température permet à la surface du coussin de s'adapter au corps du patient. La housse se compose d'un tissu bi-extensible respirant, imperméable et hydrofuge.

Sécurité

Informations de sécurité



AVERTISSEMENT !

– N'utilisez pas ce produit ni aucun autre équipement disponible en option sans avoir au préalable complètement lu et compris le manuel d'utilisation fourni. Les manuels des produits Invacare sont disponibles sur le site www.invacare.fr ou auprès de votre distributeur local. Si vous ne comprenez pas les avertissements, mises en garde ou instructions, veuillez contacter un professionnel de la santé, un revendeur ou un technicien avant d'essayer d'utiliser cet équipement, sous peine de dommages ou de blessures.



AVERTISSEMENT !

Les produits Invacare sont spécialement conçus et fabriqués pour être utilisés en combinaison avec les accessoires Invacare. Les accessoires conçus par d'autres fabricants n'ont pas été testés par Invacare et leur utilisation avec les produits Invacare est déconseillée.

L'introduction de certains produits tiers entre la surface du coussin et l'utilisateur peut réduire ou annuler l'efficacité clinique de ce produit.

Les dits 'objets tiers' peuvent inclure, entre autres, des couvertures, des draps en plastique et des peaux de mouton, etc. Les couvertures chauffantes doivent être utilisées uniquement après l'avis d'un professionnel qualifié car une augmentation de la température peut accroître le risque d'escarres.



AVERTISSEMENT !

Risque de développement d'escarres de décubitus !

Tout objet placé entre l'utilisateur et la surface réduisant la pression peut entraîner la formation d'escarres de décubitus.

- Assurez-vous que la surface de soutien en contact avec l'utilisateur est exempte de miettes et autres débris alimentaires.
- Les tubulures et autres objets étrangers ne doivent pas être piégés entre l'utilisateur et la surface de réduction de la pression du coussin.



IMPORTANT !

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

- Vérifiez l'absence de dommages dus au transport sur toutes les pièces et testez-les avant utilisation.
- N'utilisez pas l'équipement en cas de dommages.
- Contactez votre distributeur agréé pour plus d'informations.

Symboles apposés sur le produit

	Reportez-vous au manuel d'utilisation		Limite de poids de l'utilisateur*
	Tenez éloigné des sources inflammables		Évitez les cigarettes allumées
	Conforme CE		Eau de javel interdite
	Séchage de la housse au sèche-linge à basse température		Ne pas repasser
	Ne pas percer ni couper		Housse lavable à la machine 90 °C (lavage)
	Numéro LOT		Date de fabrication

* Poids minimal / maximal de l'utilisateur conformément à la section Données générales au dos du manuel.

Utilisation

Informations de sécurité



AVERTISSEMENT !

Invacare recommande qu'un professionnel de santé qualifié évalue le patient, afin de veiller à ce que les solutions d'assise répondent à ses propres besoins, en termes de protection de la peau et de soutien postural.



AVERTISSEMENT !

Il est essentiel de repositionner régulièrement le patient. Cela diminue la pression et contribue à la prévention des lésions tissulaires. Ce repositionnement doit être fait sur la base d'une évaluation clinique effectuée par un professionnel de santé.

- Consultez toujours un professionnel de santé qualifié avant d'utiliser le produit.
- Surveillez fréquemment le patient.



IMPORTANT !

Dans les installations domestiques, les causes de dommages courantes sont les brûlures de cigarettes et les griffures d'animaux domestiques qui percent les housses et entraînent l'infiltration de liquide et l'apparition de taches.



IMPORTANT !

- Pour prévenir des dommages accidentels sur la housse, assurez-vous qu'aucun objet tranchant n'est placé sur la housse. Lors de l'utilisation de dispositifs d'aide au transfert de patients, veillez à ne pas endommager la housse. Vérifiez que l'ensemble des dispositifs d'aide au transfert ne présente ni bord tranchant, ni bavure avant utilisation.
- Assurez-vous que le coussin n'est pas coincé ou endommagé par des bords tranchants en cas d'utilisation sur des fauteuils roulants.



IMPORTANT !

La housse bi-extensible est respirante, imperméable et hydrofuge ; cela permet au liquide de perler et de s'écouler hors du tissu du coussin. Toutefois, en périodes d'humidité prolongées, il se peut que la couche supérieure de la housse absorbe des liquides.

- Pour l'éviter, essuyez tout liquide dès son apparition.

Utilisation du coussin

1. Retirez tous les emballages avant utilisation.
2. Placez le coussin sur un fauteuil roulant ou sur un fauteuil. Assurez-vous que la poignée de transport est orientée vers le bas et vers l'arrière de l'assise.

Maintenance

Examen

Une personne qualifiée et compétente doit vérifier l'intégrité du coussin (mousse et housse), (y compris infiltrations de liquides, taches, déchirures ou autres détériorations), après l'utilisation par chaque patient ou au moins une fois par mois (selon l'événement qui se produit en premier).

Contrôle des coussins

1. Dézippez la housse entièrement.
2. Recherchez la présence de taches sur la mousse intérieure.
3. Remplacez toute housse endommagée ou mousse tachée et éliminez-les dans le respect de la procédure définie par les autorités locales.

Nettoyage et entretien



IMPORTANT !

Tous les désinfectants et agents de nettoyage utilisés doivent être efficaces, compatibles entre eux et protéger les surfaces qu'ils sont censés nettoyer.

- Pour plus d'informations sur la décontamination dans un environnement médical, veuillez suivre vos procédures internes de désinfection et de nettoyage.

Nettoyage des housses noires

(Élimination des contaminants de type poussière et matières organiques)

1. Retirez la housse pour le nettoyage.
2. Lavez la housse en machine à la température conseillée de 90° C, avec une solution de lavage diluée, (Instructions sur l'étiquette).



IMPORTANT!

Le lavage à des températures supérieures peut entraîner un rétrécissement de la housse en PU.

Séchage des housses noires

1. Étendez la housse à l'intérieur, dans un endroit propre, et laissez-la sécher.
ou
Séchez la housse au sèche linge à basse température.



IMPORTANT !

- Le sèche-linge ne doit pas être réglé sur plus de 40 °C.
- Le séchage en machine ne doit pas dépasser 10 minutes.
- Faire entièrement sécher la housse en PU avant de l'enfiler sur le coussin.

Désinfection des housses noires

(Réduction du nombre de micro-organismes)

En cas de contamination, contactez un spécialiste de l'hygiène.



IMPORTANT !

- Vérifiez que tous les résidus de détergent ont été éliminés à l'eau claire avant la désinfection.

Salissures légères

1. Essuyez la housse avec une solution de chlore à 0,1 % (1 000 ppm).
2. Rincez la housse à l'eau claire avec un chiffon non abrasif à usage unique.
3. Séchez soigneusement la housse.

Fortes salissures

A l'endroit où le coussin est très sale, nous vous conseillons de le laver en machine avec une solution nettoyante diluée à 90 °C.



En présence d'une quantité de sang importante, essuyez à l'aide de serviettes en papier avant de suivre les instructions ci-dessus.

1. Nettoyez toutes les taches de fluides corporels et/ou de sécrétions dès que possible avec une solution de chlore à 1 % (10 000 ppm).
2. Rincez à l'eau claire avec un chiffon non abrasif à usage unique.
3. Séchez soigneusement la housse.

! **IMPORTANT!**

La solution à 1 % de chlore utilisée régulièrement peut réduire la durée de vie de la housse si elle n'est pas rincée et séchée correctement.
– Ne pas utiliser de granules.



AVERTISSEMENT !

– Les mousses contaminées ne doivent plus être utilisées.



ATTENTION !

– Tenir éloigné des sources de chaleur non confinées.



IMPORTANT !

– Ne pas utiliser de phénols, d'alcools, de javel ou autre matériel abrasif.

Remplacement de la housse

1. Défaites la fermeture éclair de la housse et retirez celle-ci de la structure de la mousse, avec précaution.
2. Mettez une nouvelle housse sur la mousse.
3. Refermez ensuite la fermeture éclair.



IMPORTANT !

– Assurez-vous que les coins de la structure en mousse sont bien positionnés dans les coins de la housse.

Après l'utilisation

Stockage



IMPORTANT !

– Rangez les coussins dans un environnement sec.
– Rangez les coussins dans une housse de protection.
– Rangez les coussins sur une surface propre et sèche sans rebord tranchant afin d'éviter de les endommager.
– Ne posez jamais d'autres objets sur les coussins.
– Ne rangez jamais les coussins à proximité d'un radiateur ou d'un autre appareil de chauffage.
– Protégez les coussins des rayons directs du soleil.

1. Consultez les conditions de stockage et de transport figurant à la section Paramètres environnementaux, page 5.

Réutilisation

Ce produit peut être réutilisé. Le nombre d'utilisations dépend de la fréquence et de la manière dont le produit est utilisé.

1. Avant de réutiliser le coussin, nettoyez-le soigneusement. Reportez-vous à la section Nettoyage et entretien, page 3.

Élimination

L'élimination et le recyclage de l'équipement usagé et de l'emballage doivent être conformes à la législation locale en vigueur.

1. Nettoyez le coussin avant de le jeter pour éviter tout risque de contamination.

Caractéristiques techniques

Données générales

Produit	Hauteur totale [mm]	Largeur totale x profondeur totale [mm]	Plage de densité nominale [kg/m ³]	Plage de dureté nominale [N]	Poids minimal/maximal de l'utilisateur [kg]	Poids du produit [kg] ¹⁾
Coussin Classic Visco	75	375 x 400	85	140 – 160	0 – 50	0,95
		405 x 400		210 – 230	50 – 100	1 – 1,2
		430 x 430				
		455 x 400				

¹⁾ Le poids peut varier selon la taille du coussin commandé, des poids moyens sont donnés à titre indicatif.

Exigences au niveau local / homologation sur demande auprès d'Invacare.

Matériaux

Mousse	Composants en mousse de polyuréthane
Housse noire	Tricot à mailles en polyester recouvert de polyuréthane
Tous les matériaux du produit ne contiennent pas de latex de caoutchouc naturel.	

Paramètres environnementaux

	Conditions de fonctionnement	Conditions de stockage et de transport
Température ambiante	10 °C - 35 °C	-40 °C à 70 °C
Humidité relative	30 - 75 % sans condensation	10% - 100%
Pression atmosphérique	70 - 106 kPa	50 - 106 kPa

Coussin Flo-Tech® Classic Visco et sa protection

Garantie : 3 ans

Cette garantie s'applique contre tout vice de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale du coussin.

Attention : seuls les certificats de garantie validés par votre revendeur (cachet et date de vente) seront pris en considération.

N°

Vignette autocollante:

Date de vente:

Cachet du vendeur

ATTESTATION DE CONFORMITES TECHNIQUES

N° ESC 16-007

Demandeur : **INVACARE**
Route de Saint Roch
37230 FONDETTES

Le(s) produit(s) ci-dessous référencé(s):

Coussin Invacare® Classic Visco - Mousse Ferme et Très Ferme

équipé(s) de : ou constitué(s) de :

- ▣ Mousse viscoélastique à mémoire de forme 100% - 85kg/m³ - Ferme
- ▣ Mousse viscoélastique à mémoire de forme 100%- 83kg/m³ - Très Ferme

- ▣ Housse en tricot polyester enduit polyuréthane (61% Polyuréthane et 39% Polyester) - Référence : DV 5117B
- ▣ Enveloppe Polyurethane Ether Référence: TFL-2EA

remplit(remplissent) les exigences des normes ou règlements techniques particuliers actuellement en vigueur :

Selon le protocole de la commission d'Evaluation des Produits et Prestations relatifs aux coussins, matelas et surmatelas d'aides à la prévention des escarres suivant l'avis du 22 décembre 2009.

suivant les observations et résultats d'essais consignés dans le(s) rapport(s) d'essais FCBA:

Pour les tests matériaux : n° M367160314, M367160315, M367160316, M367160317, P155496 - DE/01, M367160319, M367160320, M367160321, M367160322, M367160324, M367160325, M367160326, M367160327, M367160328, M367160329, M367160330, M367160331, M367160332, M367160333, M367160334, M367160335, M367160336, M367160337, M367160338, M367160339, M367160340, M367160341, M367160342, M367160347

Pour les tests feu : n° 367160175, 367160176

Pour les mesures de répartition de pression : n° M367160343, M367160345, M367160348, M367160349, M367160350

Toute modification majeure apportée au produit présenté et testé entraîne la nullité de la présente ATTESTATION DE CONFORMITE. Les modifications éventuelles doivent être notifiées par écrit dans les plus brefs délais au LABORATOIRE ESSAIS & MESURES du FCBA qui décidera de la suite à donner.

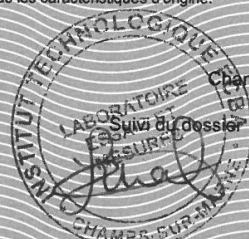
La présente ATTESTATION DE CONFORMITE ne concerne que le(s) produit(s) soumis à l'examen par le demandeur. Elle ne peut en aucun cas caractériser une constance de qualité de fabrication. Le FCBA ne peut s'assurer ni garantir que le produit n'a fait l'objet d'aucune modification et qu'il demeure fabriqué et commercialisé sous les caractéristiques d'origine.



10, rue Galilée
77420 Champs sur Marne
Tél : +33 (0)1 72 84 97 84

INSTITUT TECHNOLOGIQUE

www.fcba.fr



Champs Sur Marne, le 10 Juin 2016

Responsable de section

[Signature]

2447

Distributeurs d'Invacare:

France:

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

Tel: (33) (0)2 47 62 64 66

Fax: (33) (0)2 47 42 12 24

contactfr@invacare.com

www.invacare.fr



Invacare UK Operations Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ, UK

1627011-A 2017-05-04



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®